RM GASTRO

www.rmgastro.eu

RM 600

NÁVOD NA OBSLUHU
INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

SPORÁKY PLYNOVÉ A KOMBINOVANÉ
KUCHNIA GAZOWA KOMBINOWANA

CF4 - 68G / CF6 - 610G

Český výrobce zařízení pro gastronomii
Producent urządzeń gastronomicznych

16-01-2013

Obsah

Prohlášení o souladu s normami	3
Technická data	3
Základní informace k plynovým a kombinovaným sporákům	4
Kontrola obalu a zařízení	4
Instalace	5
Bezpečnostní opatření z hlediska požární ochrany podle ČSN 061008 čl. 21	5
Předpis pro instalaci a návod k použití pro plynové a kombinované sporáky	6
Připojení elektrického kabelu do sítě	6
Připojení plynové připojovací hadice	6
Kontrola tepelného výkonu	7
Opatření pro přestavbu a instalaci na jiný druh plynu	7
Návod k použití	8
Ovládací prvky sporáků	9
TABULKA TECHNICKÝCH DAT HOŘÁKŮ	10
Schéma zapojení eleketrické trouby (obr. 10)	14

Prohlášení o souladu s normami

Výrobce prohlašuje, že přístroje jsou v souladu s předpisy CEE 90/396, zákonem 163/2002 Sb. a č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví, vyhláškou č. 38/2001 Sb. a příslušnými nařízeními vlády. Instalace musí být uskutečněna s ohledem na platné normy.

Pozor, výrobce se vzdává jakékoli odpovědnosti v případě přímých i nepřímých poškození, které se vztahují ke špatné instalaci, nesprávným zásahem nebo úpravami, nedostatečnou údržbou, nesprávným používáním, a které jsou eventuálně způsobeny jinými příčinami, jež uvádí body uvedené v podmínkách prodeje. Tento spotřebič je určen pouze pro odborné používání a musí být obsluhován kvalifikovanými osobami. Části, které byly po nastavení zajištěny výrobcem nebo pověřeným pracovníkem, nesmí uživatel přestavovat.

Technická data

Štítek s technickými údaji je umístěn na zadní části přístroje. Před instalací si prostudujte návod na připojení plynu a elektrické schéma zapojení přiloženém v návodu a všechny následující informace.

Typ výrobku	Počet hořáků o výkonu 3,5 kW	Počet hořáků o výkonu 5,5 kW	Průměr připojení plynu	Rozměr (cm)	Hmotnost (kg)	Výkon trouby kW	Celkový výkon plyn (kW)	Celkový výkon el. (kW)
CF4 - 68 G	2	2	1/2 inch GAS	80 x 60 x 90 v	92	3,05	17	3,05
CF6 - 610 G	3	3	1/2 inch GAS	100 x 60 x 90 v	115	3,05	27	3,05

Základní informace k plynovým a kombinovaným sporákům

Sporáky plynové a kombinované jsou konstruovány s ohledem na maximální výkony, odolnost a trvanlivost pro nejtěžší provozy a jednoduchost, spolu se snadnou údržbou. Pro výrobu jsou používány díly vysoké kvality.

- Hořáky o vysokých výkonech 7 a 10 kW
- Optimalizovaný plamen a spotřeba plynu
- Nerezové trouby o rozměru GN 1/1 - 37x65x33
- Masivní konstrukce
- Ergonomické tvarování ovládacích prvků
- Optimalizované tvarování povrchu pro snadné čištění
- Jednoduchá obsluha

Kontrola obalu a zařízení

Zařízení opouští naše sklady v řádném obalu, na kterém jsou odpovídající symboly a označení. V obalu se nachází odpovídající návod k obsluze. Jestliže by obal měl vykazovat špatné zacházení, známky poškození, **musí se okamžitě reklamovat u přepravce a to sepsáním a podepsáním protokolu o škodě. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel.**

Důležité upozornění

Tento návod musí být řádně a pozorně přečten, protože obsahuje důležité informace o bezpečnostních prvcích, instalaci a použití.

- Tato doporučení se vztahují na tento výrobek.
- Tento návod se musí řádně uschovat pro budoucí použití.
- Zabraňte dětem manipulovat s přístrojem.
- Při prodeji nebo přemístění je nutno se přesvědčit, že obsluha nebo odborný servis se seznámil s ovládáním a instalačními pokyny v přiloženém návodu.
- Výrobek smí obsluhovat pouze zaškolená obsluha.
- Smí se používat pouze k vaření a pečení.
- Nesmí být spuštěn bez dozoru.
- Doporučuje se kontrola odborným servisem minimálně 2x ročně.
- Při eventuální opravě výměně dílů musí být použity originální náhradní díly.
- Výrobek se nesmí čistit proudem vody nebo tlakovou sprchou.
- Při poruše nebo špatném chodu výrobku je nutné odpojit veškeré přívody (voda, elektřina, plyn) a zavolat autorizovaný servis.
- Výrobce se vzdává jakékoli zodpovědnosti při poruchách způsobenými chybnou instalací, nedodržením shora uvedených doporučení, jiným užíváním apod.

Instalace

Technické instrukce pro instalaci a regulaci.

K použití POUZE pro specializované techniky.
Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifikovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem.

⚠ **Jakákoli činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě. Je - li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti.**

Umístění

K regulaci činnosti spotřebiče je zcela nutné, aby prostředí - kuchyně - kde bude spotřebič instalován bylo dobře větráno (vzhledem k tomuto: nechť se technik řídí platnými normami UNI- IG 7129 - 7131) - (ČSN .....). Jestliže zařízení bude umístněno tak, že bude v kontaktu se stěnami nábytku, tyto musí odolávat teplotě až 60°C. Instalaci, seřízení, uvedení do provozu musí provést kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění a to dle platných norem.

Rozbalte přístroj a zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil během přepravy. Umístěte přístroj na vodorovnou plochu (maximální nerovnost do 2°). Drobné nerovnosti lze vyrovnat regulovatelnými nožičkami.

Přístroj může být instalován samostatně nebo v sérii s přístroji naší výroby. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 10 cm od hořlavých materiálů. V tomto případě je nutné zabezpečit odpovídající úpravy, aby byla zabezpečena tepelná izolace hořlavých částí.

⚠ Bezpečnostní opatření z hlediska požární ochrany podle ČSN 061008 čl. 21

• obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby

• spotřebič smí být bezpečně používán v obyčejném prostředí podle ČSN 332000-1

• spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

Na spotřebič a do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).

• informace o stupni hořlavosti běžných stavebních hmot uvádí tabulka níže

Tabulka: stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti (ČSN 730823) hmot a výrobků

A nehořlavé	žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky
B nesnadno hořlavé	akumin, heraklit, lihnos, itaver
C1 těžce hořlavé	dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart
C2 středně hořlavé	dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny
C3 lehce hořlavé	dřevovláknité desky, polystyrén, polyureten, PVC

Spotřebiče musí být instalovány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy dle:

• ČSN 06 1008 požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
• ČSN 33 2000 prostředí pro elektrická zařízení

Předpis pro instalaci a návod k použití pro plynové a kombinované sporáky

Důležité:

Výrobce neposkytuje žádnou záruku na závady, vzniklé v důsledku nesprávného používání, nedodržování instrukcí obsažených v Návodu k použití a špatným zacházením se spotřebiči.

Instalace:

Instalaci, úpravy a opravy spotřebičů pro velkokuchyně, tak jako i jejich demontáž z důvodu možného poškození přívodu plynu, mohou být prováděny pouze na základě smlouvy o údržbě, tato smlouva může být uzavřena s autorizovaným prodejcem, přičemž musí být dodržovány technické předpisy a normy a předpisy týkající se instalace, elektrického přívodu, plynové přípojky a bezpečnosti práce.

Odvětrávání místnosti v níž je spotřebič nainstalován a odsávání zplodin musí být v souladu s platnými normami a předpisy. Vzduch nutný pro hoření je 2 metry kubické za hodinu na 1 kW výkonu. Spotřebič může být nainstalován samostatně nebo v sérii s jinými našimi spotřebiči. Je třeba respektovat minimální vzdálenost 10 cm od spotřebiče, aby se zabránilo eventuálnímu kontaktu se stěnami z hořlavého materiálu.

Doporučujeme též, aby byla přijata patřičná opatření proto, aby byla zajištěna tepelná izolace hořlavých částí například instalováním ochranných prvků proti sálání. Je též nutné, aby spotřebiče byly instalovány bezpečně. Nožičky je možno seřídit a tak vyrovnat eventuální nerovnosti a rozdíly.

Typ spotřebiče pro provedení odtahu je deklarován na typovém štítku

Připojení elektrického kabelu do sítě

Instalace elektrického přívodu - tento přívod musí být samostatně jištěn. A to odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu instalovaného přístroje. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na boku přístroje.

Svorkovnici přístroje naleznete ve spodní části zadního panelu. Připojený zemnící vodič musí být delší než ostatní vodiče. Přístroj připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3 mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí tímto spínačem být přerušen.

V každém případě přívodní kabel musí být umístěn tak, že v žádném bodě nedosáhne teploty o 50 stupňů vyšší než prostředí. Nejprve než bude spotřebič připojen do sítě je nutné se ujistit, že:
- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou proudové zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzeměním podle norem (ČSN) a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče

Vzdáváme se jakéko-li zodpovědnosti v případě, že tyto normy nebudou respektovány a v případě porušení výše uvedených zásad.

Před prvním použitím musíte přístroj vyčistit viz. kapitola „čištění a údržba“. Spotřebič musí být uzemněn pomocí šroubu se značkou uzemnění.

Připojení plynové připojovací hadice

Připojení spotřebiče do rozvodu plynu je nutné provést přípojnou ocelovou nebo měděnou hadicí odpovídající normám. Každý spotřebič musí být vybaven uzavíracím kohoutem a rychlouzávěrem. Po ukončení instalace je třeba překontrolovat, zda nedochází k úniku plynu. Pro zjištění úniku používáme mýdlovou vodu nebo detekční spreje pro zjištění případných úniků.

Nepoužívat látky způsobující korozi! Všechny naše spotřebiče jsou pečlivě kontrolovány. Typ plynu, tlak a označení příslušné kategorie jsou uvedeny na výrobním štítku.

Kontrola tepelného výkonu

Spotřebiče musí být zkontrolovány, aby se ověřil jejich tepelný výkon:

Tepelný výkon je označen na štítku nebo jej naleznete v tomto návodě v „Tabulce technických dat hořáků.
Je nutné nejdříve ověřit, je-li spotřebič vyroben pro ten samý typ plynu, který bude používán a tudíž odpovídá–li označení na štítku typu plynu, který bude používán.

K přestavbě sporáku na jiný druh plynu je nutné zkontrolovat, odpovídá–li typ označeného plynu tomu, který je doporučen v této příručce.

Tlak se měří tlakoměrem o potřebné citlivosti. Tlakoměr se připojí na příslušné místo, je nutné proto odšroubovat šroub se vzduchotěsným uzávěrem a připojit tlakoměr. Po ukončení měření je nutné našroubovat šroub zpět a překontrolovat jeho těsnost.

Připojení na kapalný plyn:
Tlak pro připojení na kapalný plyn musí být 28 nebo 30 mbar pro butan a 37 mbar pro propan. Je nutné zkontrolovat štítek, změřit tlak a zkontrolovat parametry nainstalované trysky s požadovanými parametry trysky dle požadavků výrobce. Pokud je tlak nižší než 25 mbar nebo vyšší než 37 mbar **NESMÍ BÝT SPOTŘEBIČ PŘIPOJEN**.

Připojení na zemní plyn:
Tlak při připojení na metan musí být 18 nebo 20 mbar. Je nutné zkontrolovat štítek, změřit tlak a zkontrolovat parametry nainstalované trysky s požadovanými parametry trysky dle požadavků výrobce. Pokud je tlak nižší než 15 mbar nebo vyšší než 22,5 mbar **NESMÍ BÝT SPOTŘEBIČ PŘIPOJEN**.

Kontrola přisávaného vzduchu hlavních hořáků:
Všechny hořáky mají regulátor vzduchu s regulačním šroubem, který umožňuje seřizovat množství přisávaného vzduchu. V tabulce „Technické údaje” jsou udány orientační hodnoty pro parametr X (přisávaný vzduch). Regulaci množství přisávaného vzduchu je nutné provést tak, aby nedocházelo k „utržení” plamene při studeném hořáku a naopak ke zpětnému „šlehnutí” při ohřátém hořáku.

Opatření pro přestavbu a instalaci na jiný druh plynu

Naše spotřebiče jsou kolaudovány a regulovány pro zemní plyn (viz. typový štítek). Přestavba nebo přizpůsobení na jiný typ plynu musí být provedena pouze oprávněným technikem. Trysky na různé typy plynu jsou v sáčku, přibaleném ke sporáku a jsou označeny v setinách mm (tabulka „Technické údaje”).

Otevřené hořáky (obr. 4):
Je třeba postupovat následujícím způsobem: Pro modely CF : sejmout rošty, hořáky a desky, příslušným klíčem vyšroubujte a vyměňte trysky (obr. 4, pos. A), seřiďte přisávaný vzduch tak, že vyšroubujete pojistný šroub a příslušnou protimatici. Po seřízení zašroubujeme pojistný šroub a pojistnou matici. Pak seřídíme minimum otáčením šroubu doprava nebo doleva dokud nedosáhneme hodnoty, předepsané v tabulce tlaků plynu. Tato hodnota musí být 1,8 kW pro hořák o výkonu 7 kW a 2,3 kW pro hořák 10 kW.

Upozornění: Při provozu na tekutý plyn musí být šroub (A), kterým se seřizuje minimum, úplně zablokován.

Pilotní hořáček (obr. 6):
Po sejmutí roštů, dílů hořáku a krycího plechu povolíme příslušným klíčem pilotní hořáček a pomocí klíčů vyšroubujeme trysku a provedeme její výměnu. Po zapálení pilotního hořáčku počkáme na ustálení plamene a pomocí vzdušníku provedeme seřízení plamene. Pilotní hořáček by měl hořet stabilním modrým plamenem.

Důležité:
Poté, co bylo provedeno seřízení spotřebiče na jiný typ plynu, je nutné změnu plynu vyznačit na štítku spotřebiče. Při použití grilu je nezbytné nainstalovat ochranný plech.

Kontrola chodu:
- Ke spotřebiči je přiložen dostatečně jasný návod k použití.
- Je nutné kontrolovat spotřebiče kvůli úniku plynu.
- Je nutné vyzkoušet zapalování a zkontrolovat, jestli je plamen hořáků stálý.
- Zapsat přesný popis na příslušném místě na štítku spotřebiče.
- Doporučuje se opatrné zacházení se spotřebičem a pozorné sledování návodu k použití.
- Doporučuje se podepsání smlouvy o servisu.

Údržba:
Při delším používání spotřebiče je nutná pravidelná údržba pro bezpečné používání, **doporučujeme proto, abyste podepsali smlouvu o servisu**. Údržba může být prováděna pouze oprávněnými servisními techniky, kteří dodržují platné normy a předpisy a rady, obsažené v návodu. Optimální četnost preventivních prohlídek je **1x za 6 měsíců,** při extrémním zatížením je vhodná provádět kontroly **1x za 3 měsíce**. Díky preventivním prohlídkám lze předejít závažnějším závadám a tím snížit ekonomické zatížení provozu zařízení.

Náhradní díly a součástky:
Je možné vyměnit takové části jako svíčky a termočlánky, hořáky, panel a dno trouby. Pro výměnu dílu v troubě otevřete dvířka trouby a vyjměte dno.

Návod k použití

Než-li začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmout ochranné fólie z nerezového plechu, a pak jej dobře omýt vodou se saponátem, a poté otřít hadrem namočeným v čisté vodě.

Zapálení a seřízení otevřených hořáků (obr. 5, 6):
Na předním panelu, nad každým knoflíkem kohoutu je červeně označen příslušný hořák. Při zapálení nejdříve otočit knoflíkem doleva až do značky * zapálení, držet knoflík stisknutý a poté zapálit pilotní hořáček. Knoflík je třeba držet ještě několik vteřin a pak pustit.

Jestliže plamen zhasne, je nutné celý postup opakovat. Pokud chceme zapálit hořák otočíme knoflíkem vlevo na značku maximálního výkonu. Pokud potřebujeme snížit výkon hořáku, lehce jej zatlačíme a otáčíme knoflíkem na značku minimálního výkonu.

Při pohotovostním režimu hoří jen pilotní hořáček. Do pohotovostního režimu přepneme otáčením knoflíku vpravo na značku jiskry. Pokud chceme vypnout hořák včetně pilotního plamene, lehce zatlačíme knoflík a otočíme vpravo do polohy 0.

Zapnutí elektrické trouby
Otočíme knoflíkem doprava a nastavíme požadovanou teplotu. Nastavenou hodnotu určíme dle převodní tabulky.

TEPLOTA POŽADOVANÁ :	50	65	100	150	195	245	250
TEPLOTA SKUTEČNÁ :	75	95	130	180	225	270	275

Hodnoty označující teplotu podle nastavení na knoflíku (obr. 2)

Při používání trouby nenechávat otevřené dveře trouby, jinak dojde k poškození ovládacích knoflíků a kontrolek sálajícím teplem. Dveře trouby nechte otevřené pouze v případě použití grilu

Po doběhu času se ozve časový signál.

Čištění a údržba:

Každodenní čištění spotřebiče je zárukou jeho perfektního fungování a dlouhodobé životnosti. Nerezové části omývejte vlhkým hadrem se saponátem. Nepoužívat čisticí prostředky obsahující chlór nebo brusiva. Po umytí otřít vlhkým hadrem bez saponátu. Na nerezový povrch trouby použijte prostředky určené na čištění nerezových trub.

Rady pro čištění jednotlivých částí:

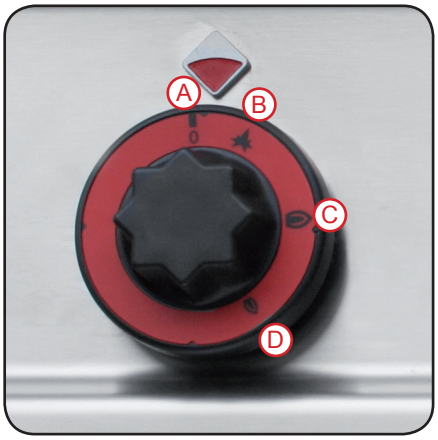
Hořáky: Jednotlivé díly hořáku sejmout a dát je odmočit do teplé vody, poté je zbavit veškerých nečistot a před dalším použití je dokonale vysušit.
Trouba: Při čištění trouby vyjměte pro snadnější vyčištění rošt.

Co dělat v případě závady:

Uzavřít přívod plynu a odpojit přívod proudu a neprodleně zavolat servisní organizaci.
Při dlouhodobé odstávce uzavřete přívod plynu a odpojte přívod proudu.

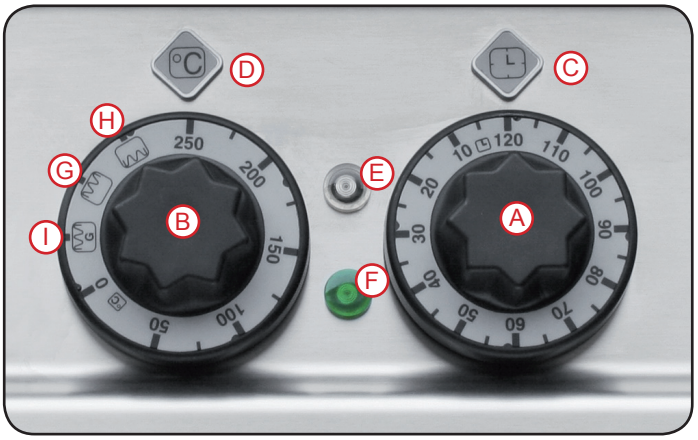
Ovládací prvky sporáků

Ovládací knoflík hořáku (obr. 1)



- A Vypnuto
- B Zapálení hořáku
- C Maximum
- D Minimum

Ovládací knoflík trouby (obr. 2)



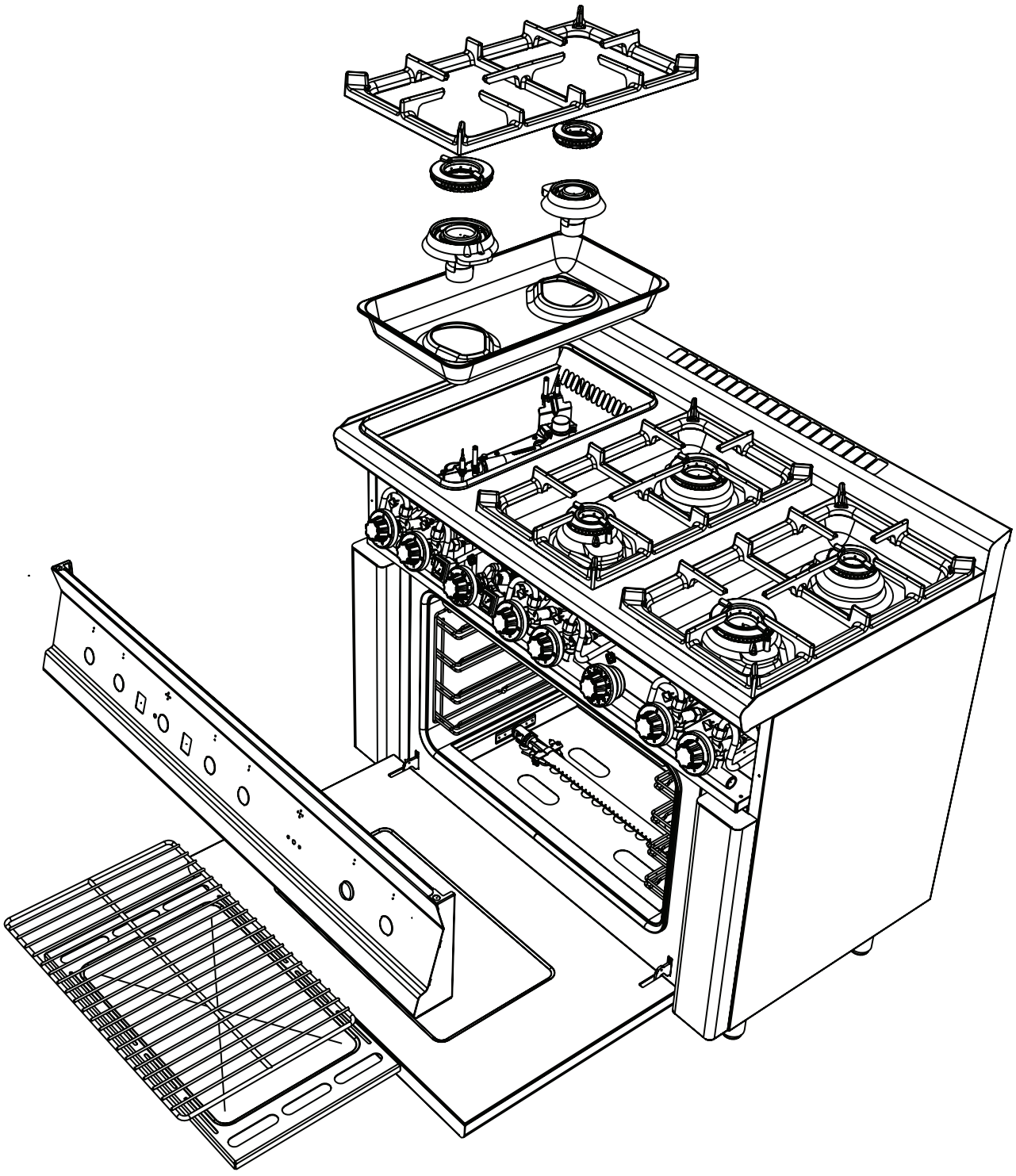
- A Knoflík nastavení času
- B Knoflík nastavení teploty
- C Symbol času
- D Symbol teploty
- E Kontrolka bílá-zapnutí
- F Kontrolka zelená-chodu
- G Zapnutí pouze horního tělesa
- H Zapnutí pouze dolního tělesa
- I Zapnutí horního grilovacího tělesa

⚠ UPOZORNĚNÍ

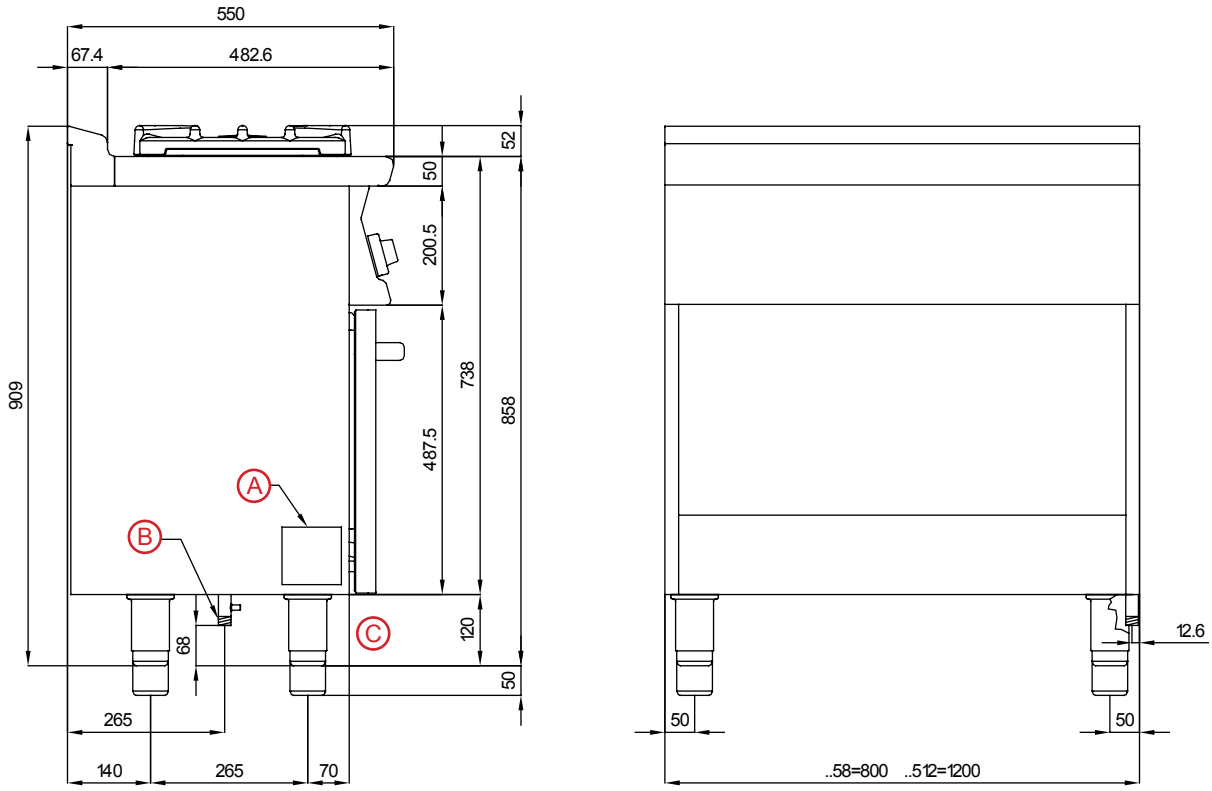
Záruka se nevztahuje na všechny spotřební díly podléhající běžnému opotřebení (gumová těsnění, žárovky, skleněné a plastové díly atd.). Záruka se též nevztahuje na zařízení pokud není provedena instalace v souladu s návodem – oprávněným pracovníkem dle odpovídajících norem a pokud bylo se zařízením neodborně manipulováno (zásahy do vnitřního zařízení) nebo bylo obsluhováno nezaškoleným personálem a v rozporu s návodem k použití, dále se nevztahuje na poškození přírodními vlivy a při nedodržování zásad pravidelného čištění a údržby.

⚠ **Přepravní obaly a zařízení po ukončení životnosti odevzdejte do sběru, dle předpisů o nakládání s odpadem a nebezpečným odpadem.**

Rozpadový obrázek



Rozměrový náčrtek s přípojnými body (obr. 3)

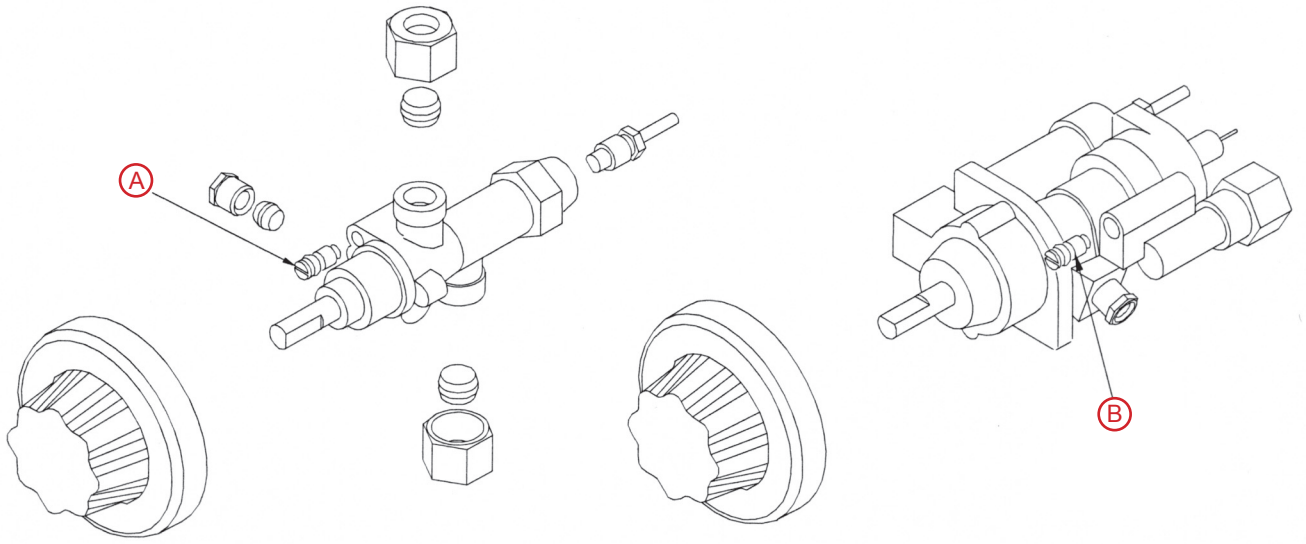


A Štítek s technickýmy údaji

B Připojení plynu

C Připojení plynu ISO 7-1 R1/2GM

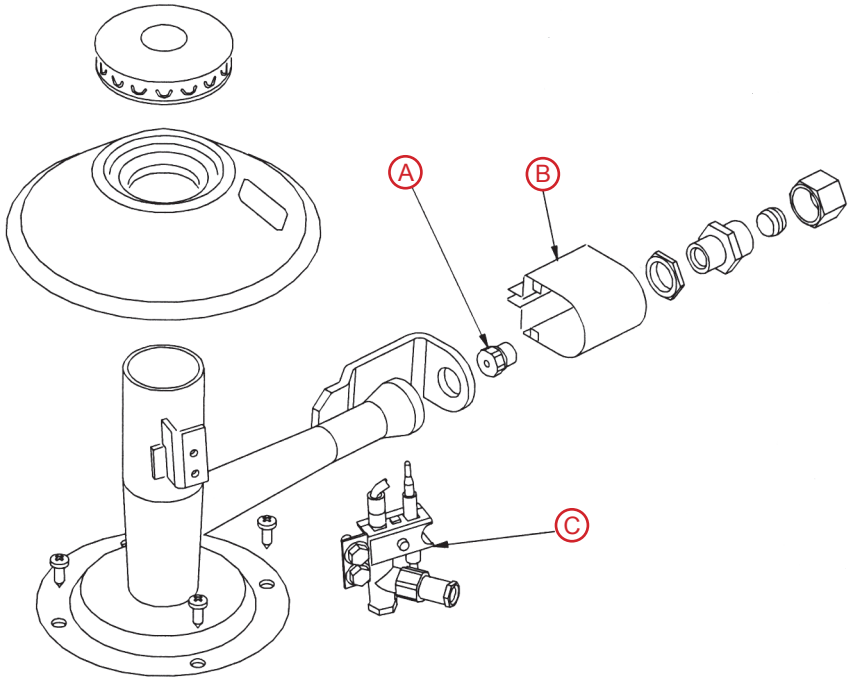
Umístění regulačního šroubku BY-PASS (obr. 4)



A Šroubek BY-PASS kohoutu hořáku

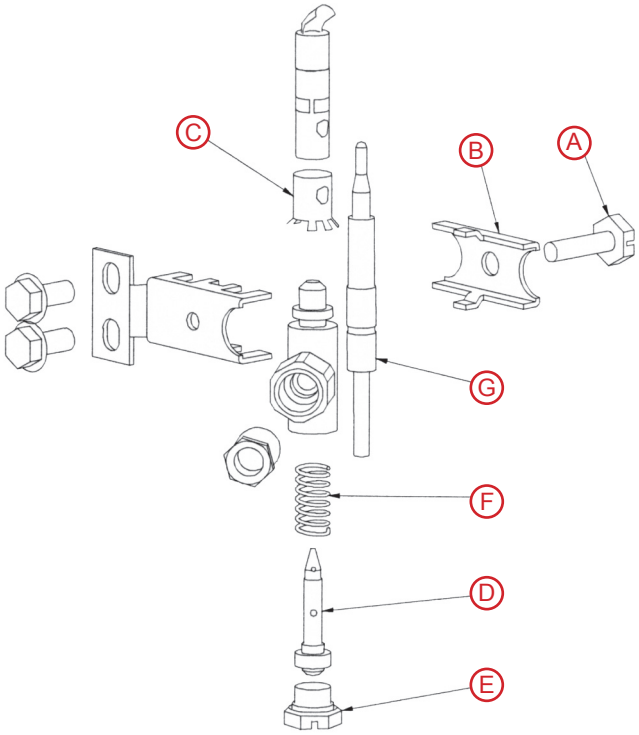
B Šroubek BY-PASS kohoutu trouby

Hlavní hořáky (obr. 5)



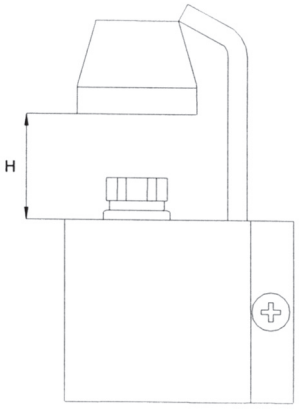
A Tryska hořáku
B Regulátor vzduchu
C Sestava pilotního hořáku

Pilotní hořáček hlavního hořáku (obr. 6)

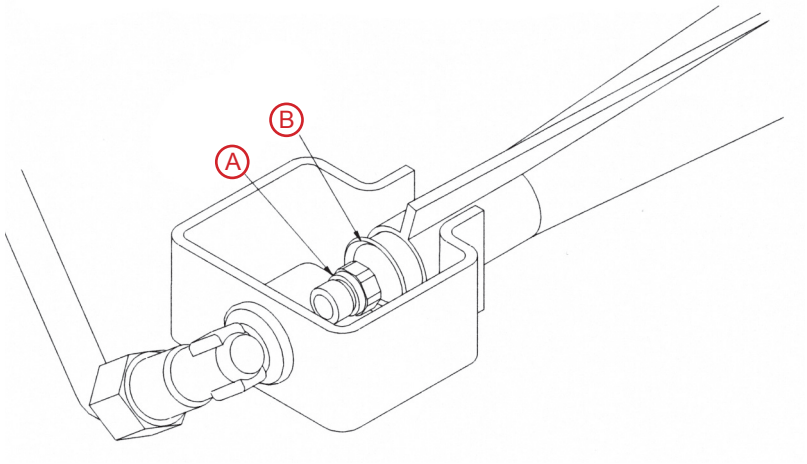


A Šroub držáku hořáku
B Objímka hořáku
C Regulátor vzduchu
D Tryska pilotní
E Šroub trysky
F Pružina
G Termočidlo

VZDÁLENOST VZDUŠNÍKU



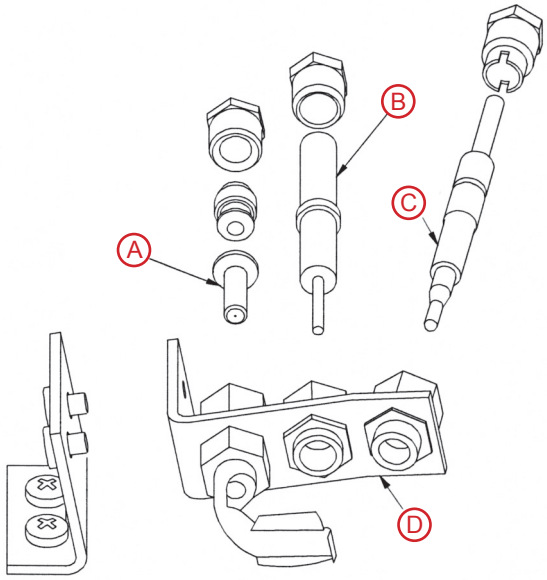
Hořák trouby (obr. 7)



A Tryska hořáku trouby

B Vzdušník

Hořáček pilotní trouby (obr. 8)



A Tryska pilotní

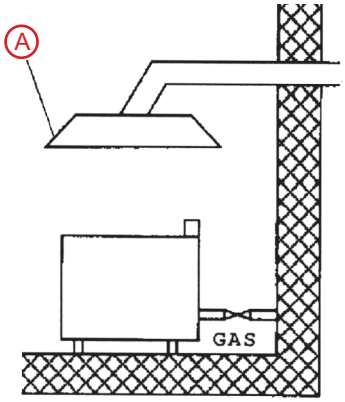
B Svíčka zapalovací

C Termočidlo

D Příruba pilotního hořáčku

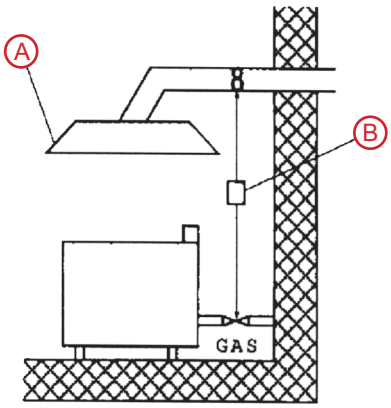
Provedení odtahu spotřebič typu A (obr. 9)

PŘIROZENÝ ODTAH



Vyustění digestoře je do samostatného komínového tělesa. Odtah spalin zabezpečuje přirozený tah komínu.

NUCENÝ ODTAH



Vyustění digestoře je bez přirozeného odtahu. Odtah spalin je zabezpečován pomocí ventilátoru (nucený odtah). V tomto případě je nezbytné zabezpečit propojení s přívodem plynu pro vypnutí přívodu plynu při výpadku ventilační jednotky.

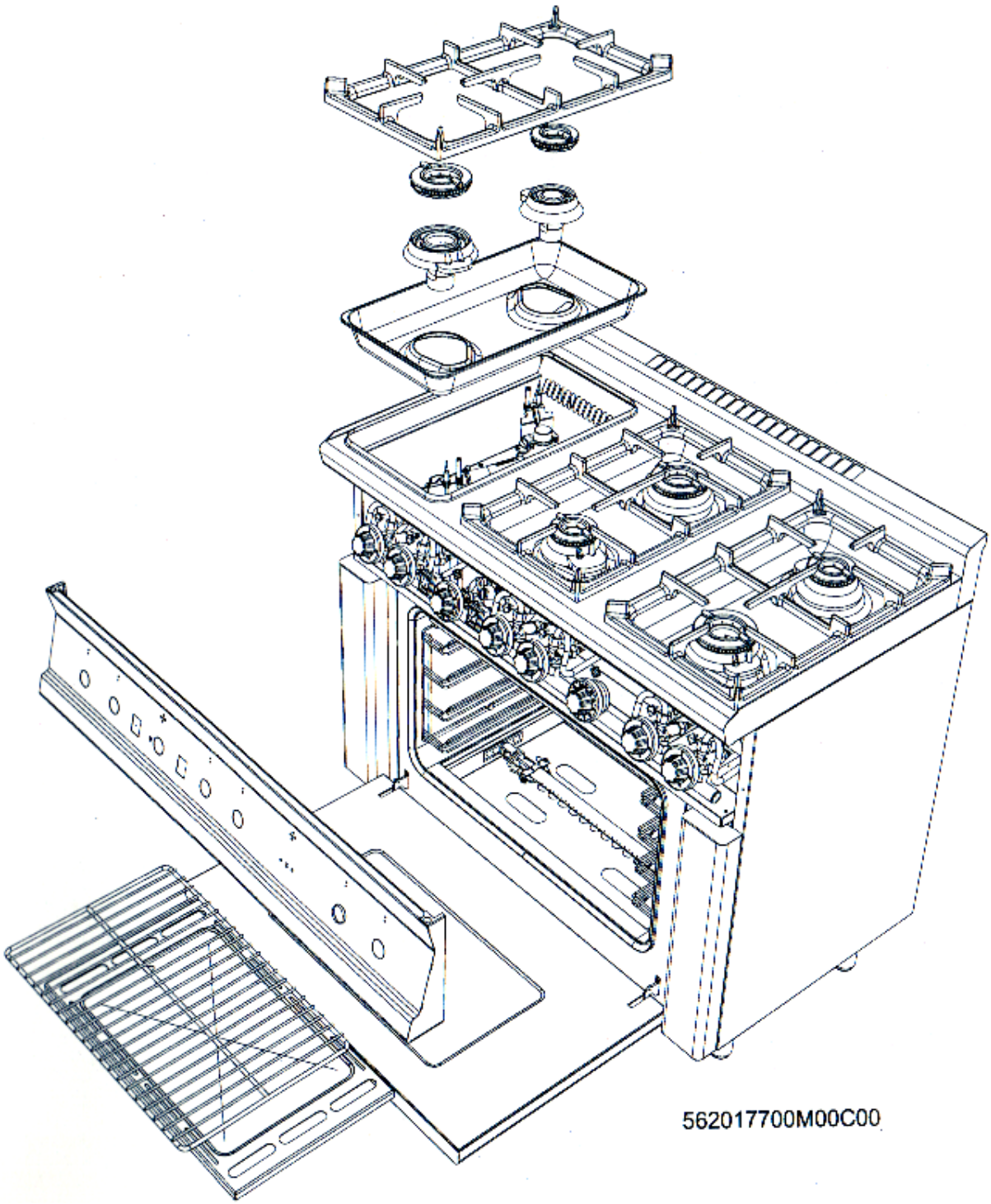
seznam servisních organizací:

CZ: **RM Gastro**, Náchodská 818/16, Praha 9, tel. +420 281 926 604, info@rmgastro.cz, www.rmgastro.cz

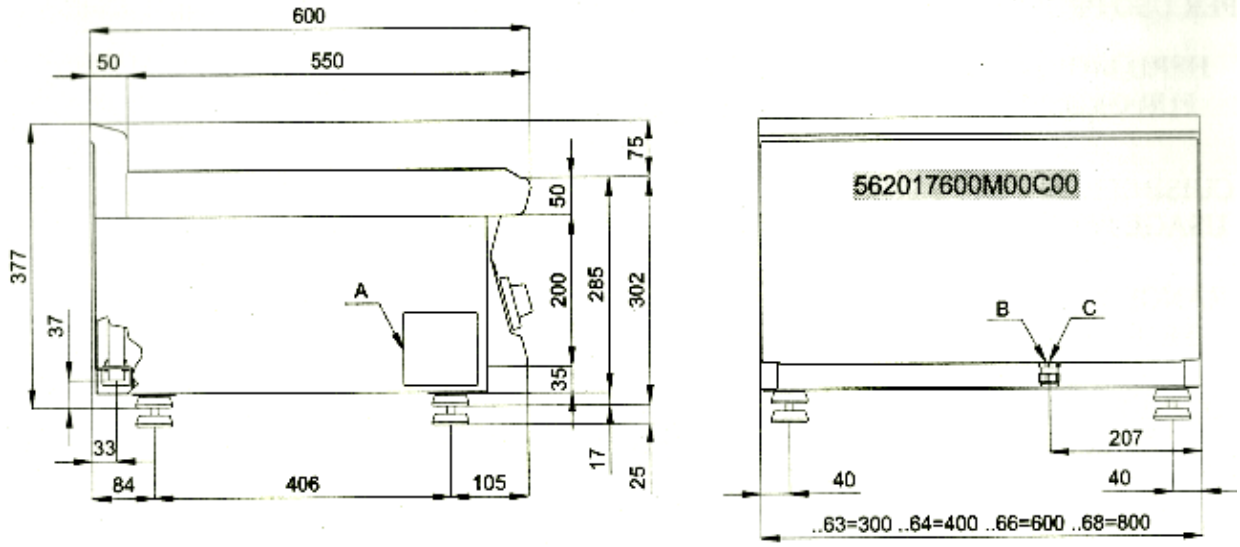
SK: **RM Gastro Slovakia**, Rybárska 1, Nové Město nad Váhom, tel. +421 32 7717061, obchod@rmgastro.sk, www.rmgastro.sk

Spis treści :

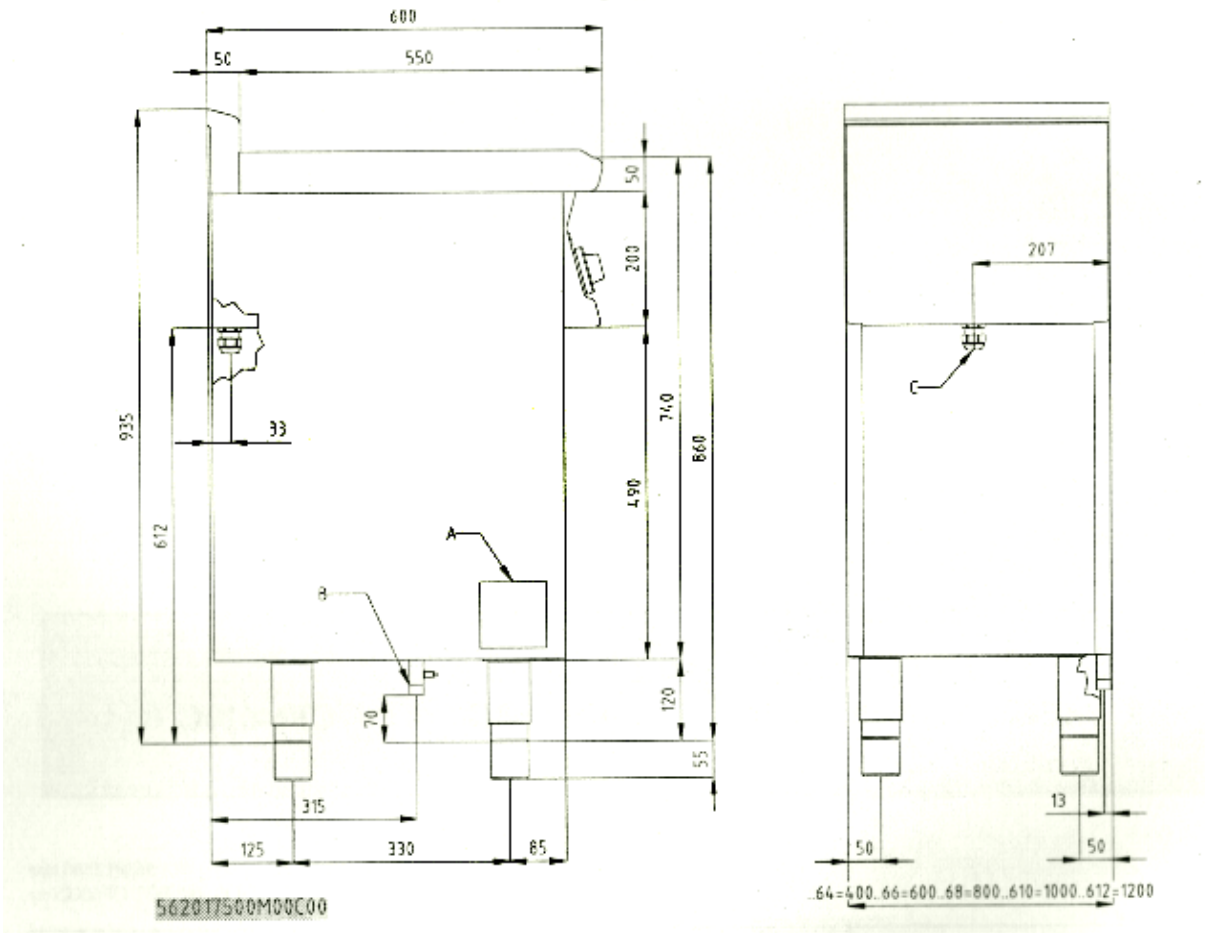
Rysunki	3 – 6
Tabele	7
Oświadczenie	8
Instrukcja montażu i przepisy bezp.	9 – 12
Instrukcja obsługi	13
Czyszczenie i konserwacja	13
Instrukcja obsługi piekarnika elektr.	14
Punkty sterujące	14
Schemat podłączenia elektr.	15


562017700M00C00

PC...

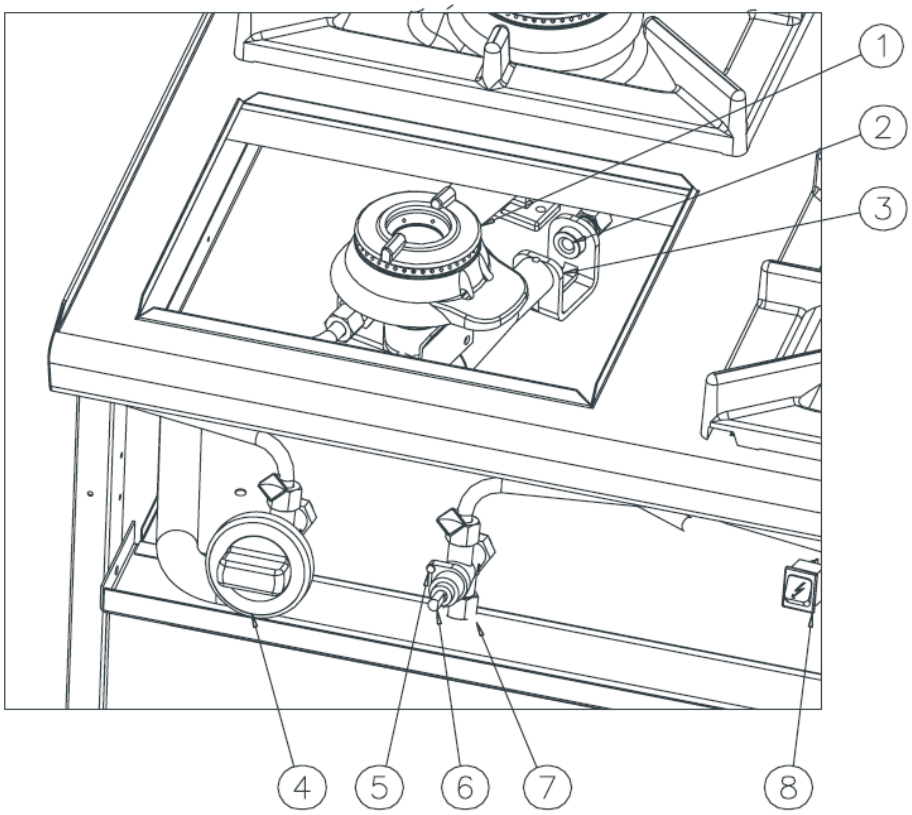


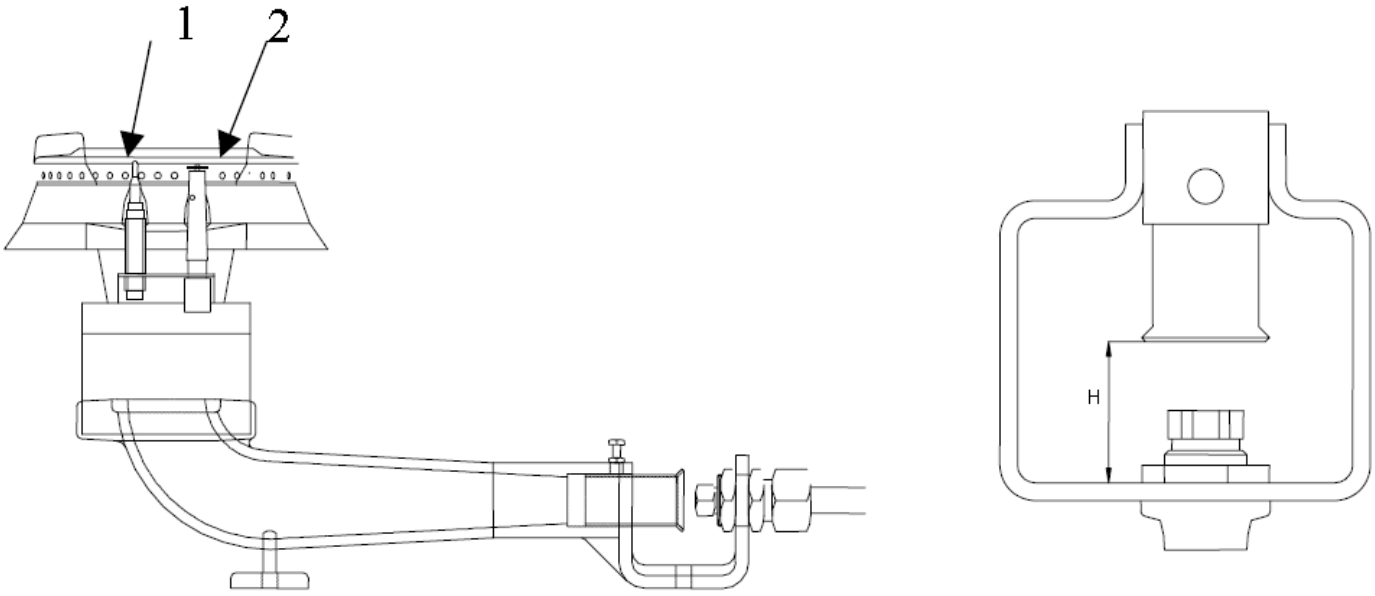
CF...



A. tabliczka znamionowa
B. przyłącze gazu ISO 7-1 R1/2GM

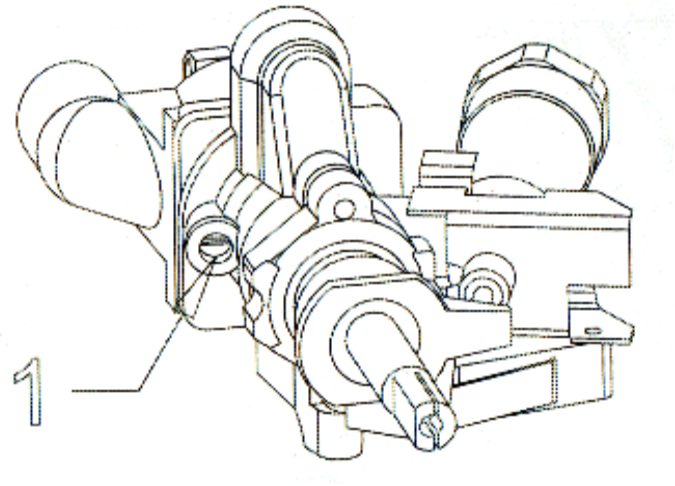
1. rozdzielacz płomienia
2. dysza
3. mieszalnik
4. pokrętło regulacyjne
5. by-pass
6. oś pokrętła
7. zawór gazowy
8. przycisk zapalania

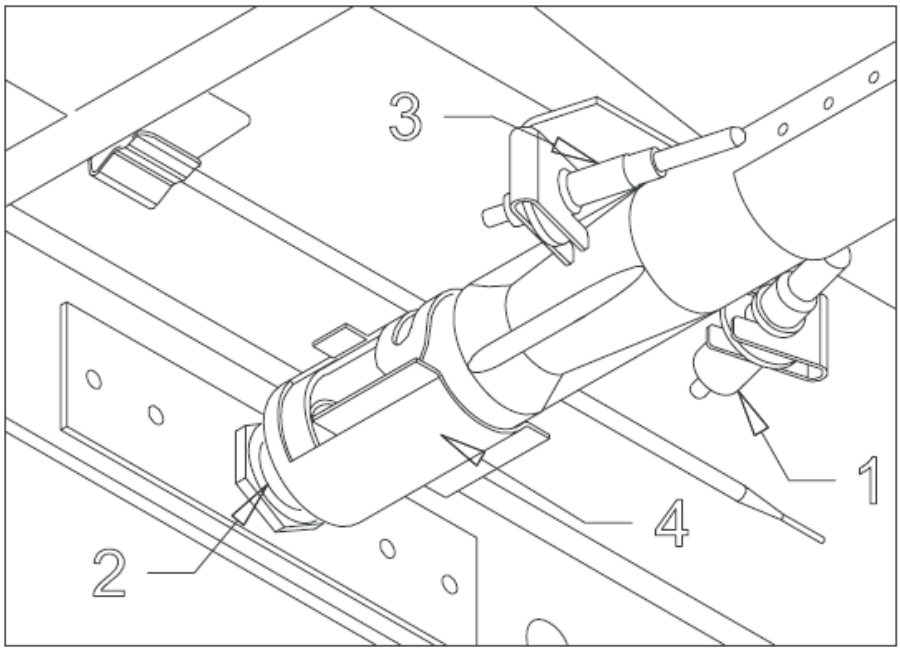




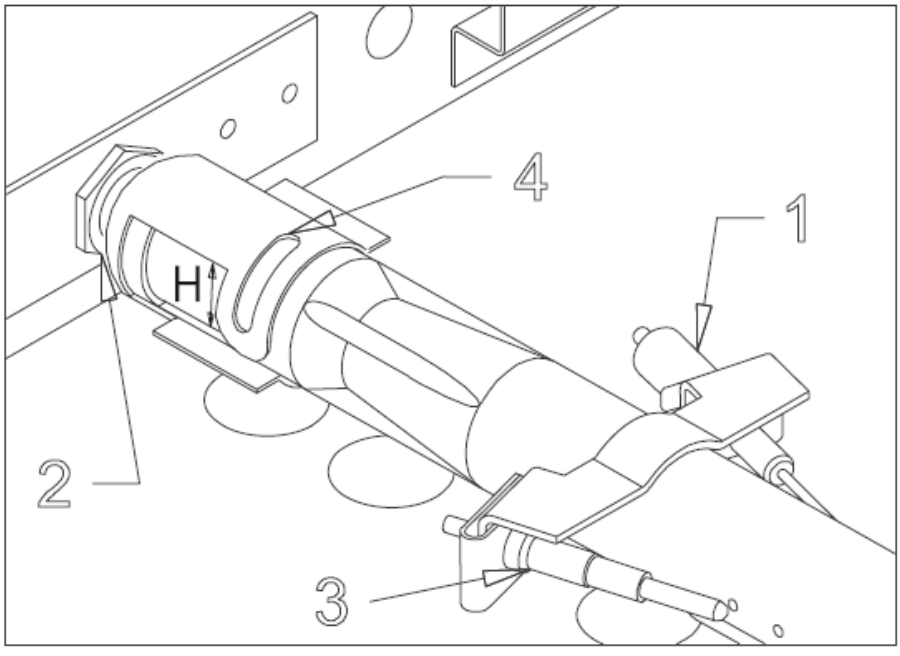
1. termopara
2. elektroda zapalająca

1. by-pass





1. elektroda zapalająca
2. wylot gazu
3. termopara
4. regulacja powietrza



MODEL	PCT-63G	PCT-66G	CF4-68G	CF6-610G
Wymiary [cm]	30 x 60 x 29h	60 x 60 x 29h	80 x 60 x 90h	100 x 60 x 90h
Palnik 3,5 kW	1	2	2	3
Palnik 5,5 kW	1	2	2	3
Palnik piekarnika	/	/	4	4
Palnik grilla	/	/	4	4
Moc całkowita [kW]	9	18	22	31
Podłączenie gazowe	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"

Palnik max. 3,5 kW-min.1,2 kW	12,8 kWh/ KG G30 BUTAN 30 mbar	12,8 kWh/ KG G31 PROPAN 37 mbar	9,45 kWh/ m³st. G20 GAZ ZIEMNY 20 mbar	8,12 kWh/ m³st. G25 METAN L 25 mbar
Dysza palnika śr. 1/100 mm	93	93	145	150
Regulacja minimum 1/100 mm	60	60	regulacja	regulacja
Zużycie	kg/h 0,273	kg/h 0,273	m³st./h 0,37	m³st./h 0,431
Dopływ powietrza h=mm	27	27	14	14
Palnik max. 5,5 kW-min. 1,8 kW				
Dysza palnika śr. 1/100 mm	117	117	180	190
Regulacja minimum 1/100 mm	70	70	regulacja	regulacja
Zużycie	kg /h 0,43	kg /h 0,43	m³st./h 0,582	m³st./h 0,677
Dopływ powietrza h=mm	27	27	14	14
Palnik piekarn. max. 4 kW-min. 1,15 kW				
Dysza palnika śr. 1/100 mm	102	102	160	170
Regulacja minimum 1/100 mm	50	50	regulacja	regulacja
Zużycie	kg/h 0,312	kg/h 0,312	m³st./h 0,423	m³st./h 0,493
Dopływ powietrza h=mm	7,5	7,5	6	6
Palnik grila max. 4 kW				
Dysza palnika śr. 1/100 mm	102	102	160	170
Zużycie	kg/h 0,312	kg/h 0,312	m³st./h 0,423	m³st./h 0,493
Dopływ powietrza h=mm	7,5	7,5	6	6
Dane elektryczne				
Oświetlenie piekarnika	/	/	0,015	0,015
Moc maksymalna [kW]	0,002	0,002	0,017	0,017
Maksymalny pobór prądu [A]	0,004	0,004	0,064	0,064
Zasilanie	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Przekrój przewodów zasilających [mm²]	3 x 1	3 x 1	3 x 1	3 x 1

Oświadczenie o zgodności z normami

Producent na własną odpowiedzialność deklaruje, że urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami EEC 90/396 dla części gazowej i 73/23 dla części elektrycznej urządzenia. Instalacja musi zostać przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi normami, szczególnie dotyczącymi wentylacji pomieszczeń.

UWAGA:

Producent nie odpowiada za szkody wynikłe pośrednio lub bezpośrednio przez: złą instalację, niewłaściwą obsługę lub przeróbki, niedostateczną konserwację lub inne przyczyny niezgodne z punktami warunków sprzedaży. Urządzenie to jest przeznaczone do profesjonalnego używania i musi być obsługiwane przez osoby o odpowiedniej kwalifikacji. Części, które były po nastawieniu zabezpieczone przez producenta lub pracownika serwisu nie mogą być zmieniane.

Montaż :

Rozpakować urządz. i sprawdzić czy nie zostało uszkodzone podczas transportu.Wypoziomować urządzenie za pomocą ruchomych stopek (maxymalna nierówność do 2°). Umieścić urządzenie pod okapem, aby eliminować opary wodne i zapachy.

Urzadzenie może być montowane pojedynczo lub w zestawieniu z urządzeniami naszej firmy . Należy bezwzględnie utrzymać odległość minimum 10 cm. Od materiałów łatwopalnych.

Przepisy bezpieczeństwa.
Urządzenie to jest przeznaczone do profesjonalnego używania i musi być obsługiwane przez osoby o odpowiedniej kwalifikacji. Części, które były po nastawieniu zabezpieczone przez producenta lub pracownika serwisu nie mogą być zmieniane.

Ważne
Jakiekolwiek prace przy urządzeniu wykonujemy po wcześniejszym wyłączeniu go z sieci. Jeśli urządzenie musi pozostać pod napięciem, należy zachować najwyższe środki ostrożnośc
Producent nie uwzględnia gwarancji za szkody spowodowane złą obsługą i nie przestrzeganiem instrukcji obsługi .Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają naturalnemu zużyciu (uszczelki gumowe, żarówki, części szklane i plastikowe itp.)

Umiejscowienie

Dla prawidłowej pracy pieca, pomieszczenie w którym urządzenie ma być instalowane musi posiadać dobrą wentylację. Jeśli piec będzie się stykał ze ścianami mebli — płyta mebli musi być odporna na temp. 60 st.C. Montaż, regulację oraz oddanie do użytku musi przeprowadzić osoba o odpowiednich kwalifikacjach, posiadająca uprawnienia zgodne z obowiązującymi normami. Piec kat. "A", tj. piec, który nie ma potrzeby podłączenia bezpośredniego z ciągiem kominowym, musi być w pomieszczeniu posiadającym sprawny układ wentylacyjny.

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI DLA PROFESJONALNYCH PIECY GAZOWYCH

Ważne:
Producent nie uwzględnia gwarancji na szkody spowodowane złą obsługą i nie przestrzeganiem instrukcji obsługi .

Montaż :
Montaż, demontaż, naprawy lub przeróbki piecy z powodu możliwości uszkodzenia przewodu gazowego mogą być przeprowadzone wyłącznie na podst. umowy o przeglądach i konserwacji. Taka umowa może być sporządzona z autoryzowanym sprzedawcą, przy czym muszą być zachowane wszelkie normy bezpieczeństwa oraz techniczne dotyczące montażu, podłączenia elektr. jak również bezpieczeństwa pracy.
Wietrzenie pomieszczenia w którym jest instalowany piec, powinno odpowiadać mormom do tego przeznaczonym. **Powietrze potrzebne do prawidłowej pracy urządzenia to 2 metry sześcienne za godzinę na 1 kW mocy.** Piec może być montowany pojedynczo lub w ciągu z innymi urządzeniami maszej firmy. Należy zachować bezwzględnie odległość minimum 10 cm.od materiałów łatwopalnych . Ruchomymi stopkami można wyrównać ewentualne nierówności poziomu.

Podłączenie przewodu elektrycznego do sieci:

Przewód elektr. powinien posiadać oddzielny bezpiecznik, odpowiadający mocy instalowanego pieca. Moc urządzenia należy skontrolować na tabl. znam.. Listwa zaciskowa znajduje sie na dolnej części tylnego panelu.Przewód uziemiający musi być podłączony do zacisku ochronnego. Urządzenie podłączyć bezpośrednio do sieci. Między urządzeniem a siecią należy zamontować wyłącznik zabezpieczający zgodny z odpowiadającymi normami. Przewód uziemiający (żółto zielony) nie może być odłączony tym wyłącznikiem.
Przewód elektr. powinien być umieszczony tak, aby w żadnym punkcie nie osiągał temperatury o 50 st.C wyższej od otoczenia. Przed podłączeniem do sici należy sprawdzić czy:
- bezpiecznik wewn. oraz instalacja są odpowiednie do obciążenia urządzenia (patrz tabl. znam.)
- instalacja posiada uziemienie zgodne z obowiązującymi normami
- kontakt i wyłącznik są łatwo dostępne
ZRZEKAMY SIĘ JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI W PRZYPADKU, JEŻELI NIE BĘDĄ ZACHOWANE W/W NORMY .
Przed pierwszym użyciem należy urządzenie wymyć patrz. rozdz. " czyszczenie i konserwacja ".

Podłączenie węża gazowego:

Podłączenie pieca do instalacji gazowej powinno być przeprowadzone stalową lub miedzianą rurką. Każde urządzenie powinno posiadać zawór zamykający. Po każdym montażu należy sprawdzić szczelnośc urządzenia. Nie stosować środków powodujących korozję! Wszystkie nasze urządzenia są dokładnie kontrolowane. Typ gazu, ciśnienie oraz oznaczenie kategorii są podane na tabl. znam..

Kontrola wydajności:
Piec należy sprawdzić uwzględniając jego moc:
-Moc jest zaznaczona na tabl. znam.
-Należy upewnić się czy typ gazu jest odpowiedni dla typu pieca, rodzaj gazu jest zaznaczony na tabl. znam. W razie zmiany typu gazu należy bezwzględnie upewnić się, czy typ gazu odpowiada zalecanemu w instrukcji.
Ciśnienie mierzyć ciśnieniomierzem o odpowiedniej czułości . Ciśnieniomierz podłączyć w odpowiednie miejsce, w tym celu należy odkręcić śrubę zaworu ciśnienia i podłączyć ciśnieniomierz. Po ukończeniu pomiarów należy śrubę przykręcić i sprawdzić szczelność.

Podłączenie na gaz ciekły:
Ciśnienie dla gazu ciekłego powinno wynosić 28 lub 30 mbar dla butanu i 37 mbar dla propanu. Zaleca się kontrolę tabl. znam., zmierzyć ciśnienie i sprawdzić parametry zamontowanej dyszy z parametrami wskazanymi przez producenta. Jeśli ciśnienie jest niższe niż **25 mbar lub wyższe niż 37 mbar URZĄDZENIA NIE WOLNO PODŁĄCZYĆ.**

Podłączenie na metan H:
Ciśnienie przy podłączeniu na metan musí być 18 lub 20 mbar. Zaleca się kontrolę tabl. znam., zmierzyć ciśnienie i sprawdzić parametry zamontowanej dyszy z parametrami wskazanymi przez producenta. Jeśli ciśnienie jest niższe jak **15 mbar lub wyższe niż 22,5 mbar URZĄDZENIA NIE WOLNO PODŁĄCZYĆ.**

Podłączenie na metan L:
Ciśnienie przy podłączeniu na metan musí być 25 mbar. Zaleca się kontrolę tabl. znam., zmierzyć ciśnienie i sprawdzić parametry zamontowanej dyszy z parametrami wskazanymi przez producenta. Jeśli ciśnienie jest niższe jak **18 mbar lub wyższe niż 30 mbar URZĄDZENIA NIE WOLNO PODŁĄCZYĆ.**

Kontrola zasysanego powietrza palników głównych:
Wszystkie palniki posiadają śrubę regulującą dopływ powietrza. W tabelce ,,Dane techniczne" są podane orientacyjne wartości dla parametrów X /powietrze zasysane/. Regulację ilości zasysanego powietrza przeprowadzić tak, aby nie dochodziło do ,,urywania" płomienia przy zimnym palniku i do samoczynnego zapalania się palniku ciepłym.

Wskazania przy przebudowie lub zmianie rodzaju gazu:
Nasze urządzenia są nastawione do pracy na gazie (patrz: tab.znam.).
Przebudowa na inny rodzaj gazu musi być przeprowadzona wyłącznie przez pracownika posiadającego odpowiednie uprawnienia. Dysze na różne rodzaje gazu są w woreczku przyłączone do pieca, a są oznaczone w setnych mm.

Palniki otwarte :
Dla modeli CF i PC : zdjąć ruszty, palniki i płyty specjalnym kluczem wykręcić i wymienić dyszę, wyregulować dopływ powietrza /H/ wykręcając śrubę zabezpieczającą i nakrętkę kontrującą. Po regulacji zakręcić wszystko spowrotem. Regulację przeprowadzamy otaczając śrubę w prawo lub w lewo, aż do osiągnięcia wartości podanej w tabelce ciśnienia gazu.
Wartości te powinny być: 1,2 kW dla palnika o mocy 3,5 kW i 1,8 kW dla palnika o mocy 5,5 kW.

Uwaga : Przy pracy na gaz ciekły śruba, którą się reguluje minimum musí być całkowicie zablokowana.

Palnik piekarnika:
Aby wymienić dyszę w piekarniku należy :
- wyjąć dno piekarnika
- odkręcić 2 śruby zabezp. palnika, następnie wyjąć palnik
- za pomocą odpowiedniego klucza wymienić dyszę zgodną z używanym gazem
- zamontować palnik
- nastawić odpowiednie parametry powietrza (podane w danych technicznych) za pomocą śruby zabezpieczającej.

Regulacja minimum : wyjąć przycisk sterujący z panelu i śrubokrętem powoli regulować śrubą. Śruba znajduje się od strony zapalania, należy ją wykręcić , aż moc palnika nie osiągnie 1,3 kW : ten sposób jest możliwy tylko po 20-to minutowej pracy palnika na maksymalnej mocy.

Palnik grilla:
Aby wymienić dyszę należy wykręcić śruby zabezp., przesunąć palnik w prawo i wyciągnąć go , specjalnym kluczem wykręcić i wymiwnić dyszę. nastawić odpowiednie parametry powietrza (podane w danych technicznych) za pomocą śruby zabezpieczającej. Przy palnikach gryla nie regulujemy minimum gdyż płomień pali się zawsze na maksimum.

WAŻNE: Po przebudowie pieca na inny roczaj gazu należy zmianę gazu zaznaczyć na tabl. znam.

Kontrola pracy :
- Do kazdego pieca jest dołączona jasna instrukcja obsługi.
- Należy kontrolować ewentualne uniki gazu.
- Należy sprawdzić zapalanie i czy płomień palników jest stały.
- Zaleca się używanie urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi.
- Zaleca się podpisanie umowy serwisowej.

Eksploatacja :
Przy dłuższym używaniu urządzenia wskazany jest cykliczny przegląd dla bezpiecznej i bezawaryjnej pracy. Zaleca się podpisanie umowy serwisowej.Przeglądy może dokonywać tylko uprawniony technik serwisowy, który dotrzymuje normy i przepisy zalecane w instrukcji.

Części zamienne :
Istnieje możliwość wymiany części takich jak: świece, części termiczne, palniki, panel i dno piekarnika. Przy wymianie części w piekarniku należy otworzyć drzwi piekarnika i wyjąć dno. Palnik grila jest łatwo dostępny po otwarciu drzwi piekarnika.

Instrukcja obsługi :

Zapalenie i regulacja płomienia palnika:
Nad każdym palnikiem czerwonym kolorem oznaczony jest odpowiedni palnik. Przy zapaleniu przekręcić pokrętłem w lewo, aż do oznaczenia maxymalnej mocy, przytrzymać pokrętło wciśnięte i ponownie wcisnąć przycisk piezzo zapalanie, aż iskra zapali gaz. Jeszcze przez kilka sek. trzymamy przycisk. Jeśli płomień zgaśnie, cykl powtarzamy jeszcze raz. Jeśli chcemy palnik zgasić otaczamy pokrętło do poz. 0.

Zapalenie i regulacja palnika piekarnika:
Aby zapalić piekarnik, otwieramy drzwiczki piekarnika i przekręcamy pokrętło do poz. 10, trzymając wciśnięte pokrętło, wciskamy przycisk elektr.zapalenia , aż gaz się zapali. Otworem w dnie piekarnika możemy sprawdzić płomień.(przycisk trzymać około 10 sek.). Jeśli płomień zgaśnie cały cykl powtórzyć ponownie. Pokrętło nastawić na żądaną temperaturę. Jeśli chcemy piekarnik zgasić przekręcamy pokrętło do poz. ,,0".

Wartości temperatury w/g nastawienia pokrętła.

Zapalenie palnika grilla:
BARDZO WAŻNE: gryl może pracować tylko przy otwartych drzwiczkach piekarnika. Do pieca jest dołączona specjalna blacha, którą montuje się pod panel, by osłonić pokrętła przed działaniem wysokiej temperatury. Po skończeniu grilowania pozostawić blachę do wystygnięcia, a następnie ją zdjąć. Przy griloniu zaleca się używać rękawic, aby zabezpieczyć się przed oparzeniem. Aby zapalić gril należy otworzyć drzwiczki piekarnika i przekręcić pokrętło w lewo, a po chwili palnik zapalić zapałką. Po zapaleniu przytrzymać pokrętło jeszcze przez 10 sekund. Jeśli płomień zgaśnie cały cykl powtórzyć ponownieJeśli chcemy palnik zgasić przekręcamy pokrętło w poz. ,,0".

Czyszczenie i konserwacja :
Codzienne utrzymywanie w czystości urządzenia jest gwarancją jego prawidłowego, i perfekcyjnego działania. Części metalowe myć szmatką nasączoną wodą z płynem. Nie wolno używać chloru i papierów ściernych. Po umyciu wypłukać wodą i wytrzeć. Ruszt emaliowany myć wodą z detergentem.

Rady przy czyszczeniu poszczególnych części :
Palniki : poszczególne części palników rozmontować i wymoczyć w ciepłej wodzie, następnie dokładnie umyć. Przed ponownym użyciem dokładnie wysuszyć.
Piekarnik : Przy czyszczeniu piekarnika , wyczyścić również ruszt.

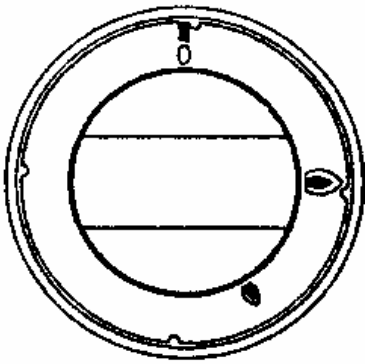
UWAGA :
Oprócz codziennego mycia i konserwacji zaleca się fachową kontrolę, odpowiednimi pracownikami serwisu przynajmniej raz w roku. Zaleca się podpisanie umowy serwisowej.

Co robimy w razie awarii :
Zamknąć dopływ gazu i odłączyć dopływ prądu, a następnie powiadomić serwis.

Przy dłuższym odłączeniu urządzenia zamknąć dopływ gazu i odłączyć dopływ prądu.

Instrukcja obsługi piekarnika elektrycznego :

- Wybór pozycji: obrotem pokrętła piekarnika w prawo
- pozycja 1: grzeją obie grzałki a dalszym obrotem wybieram potrzebną temperaturę, która jest regulowana termostatem – zakres : 50 – 250 °C
- pozycja 2: grzeje dolna grzałka – termostat wyłączony
- pozycja 3: grzeje górna grzałka – termostat wyłączony
- pozycja 4: grilowanie – termostat wyłączony – **UWAGA**: zamontować ochronną blachę



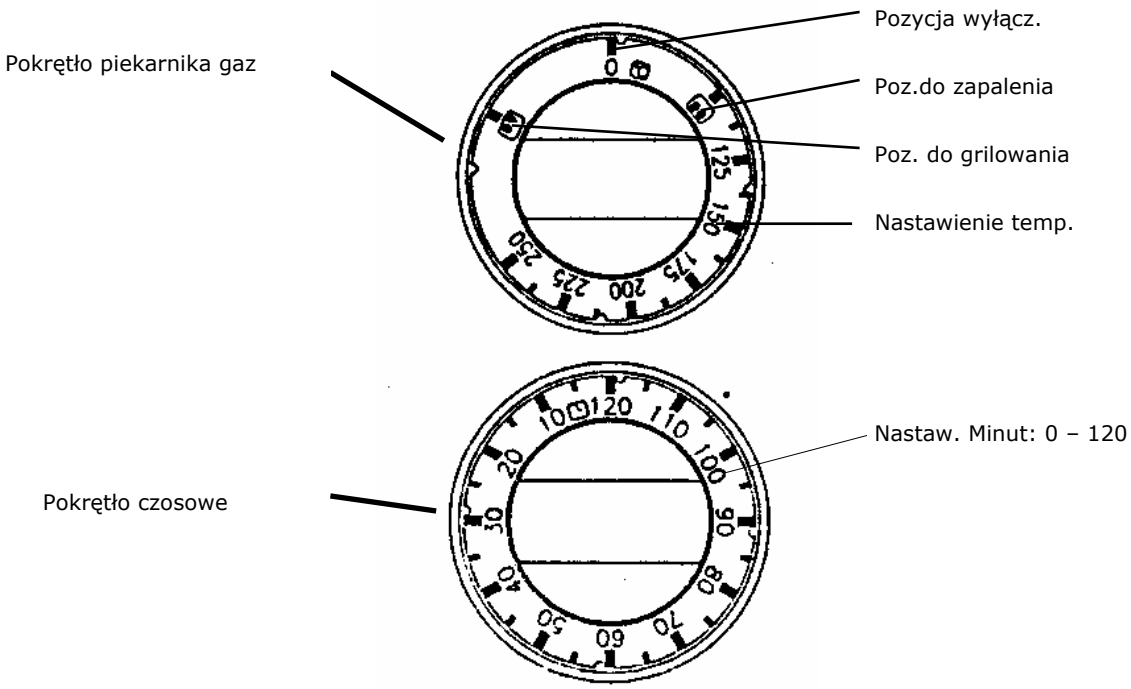
Oznaczenie poz.palnika

"0" Wyłączono

Moc maximum

Praca oszczędna (minimum)

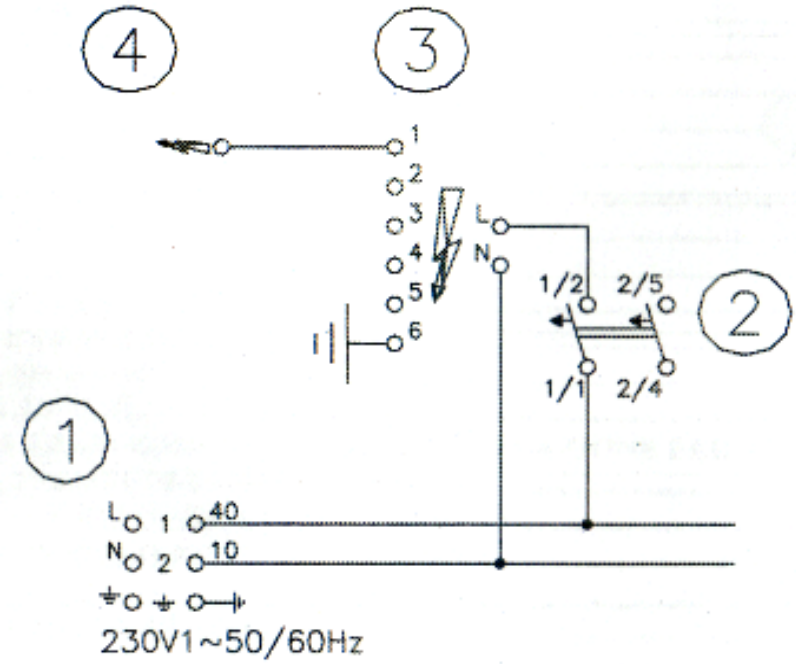
Przycisk piezzo zapalanie



UWAGA:

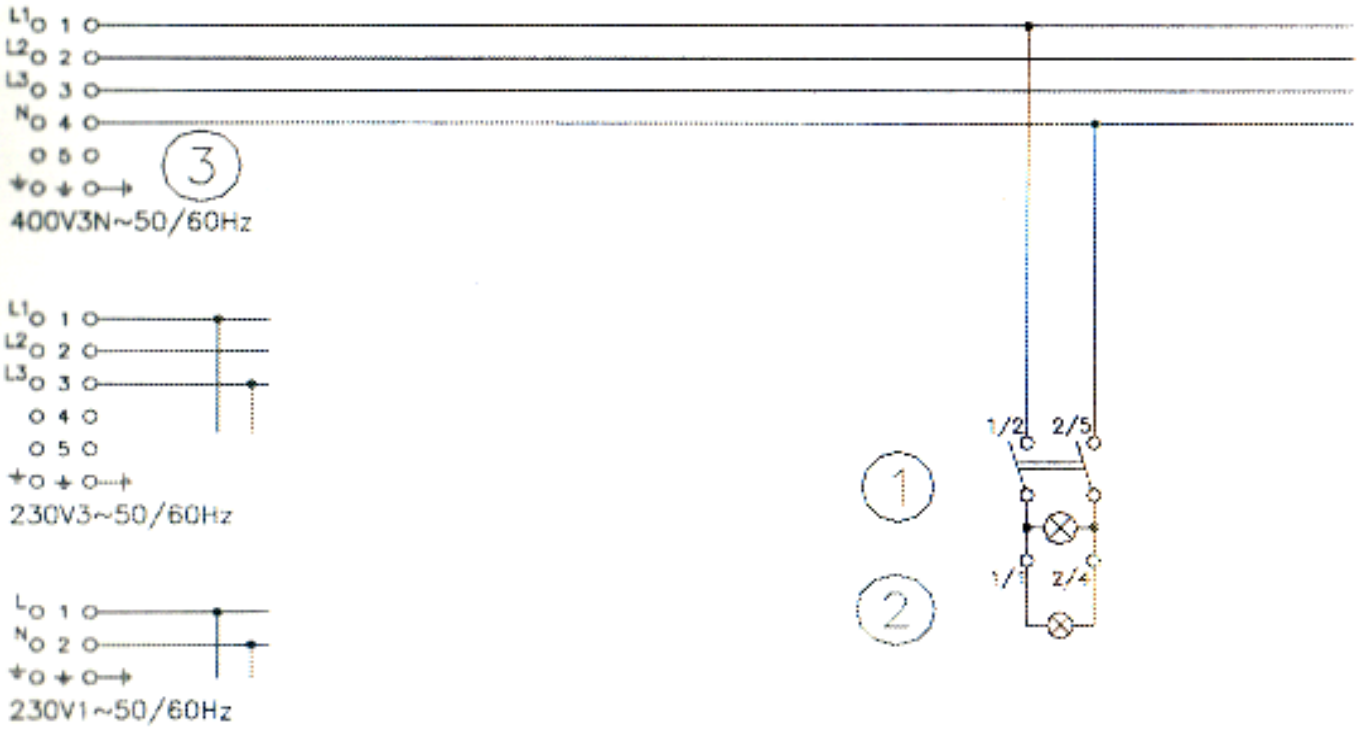
Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają częstemu zużyciu (uszczelki gumowe, żarówki, części szklane i plastikowe itp.). Gwarancja nie obejmuje również urządz.jeśli nie było montowane zgodnie z instrukcją – pracownikiem przeszkolonym w/g odpowiadających norm lub było obsługiwane przez osoby nieprzeszkolone, nie obejmuje również uszkodzeń spowodowanych warunkami atmosferycznymi lub innych przyczyn zewnętrznych.

PODŁĄCZENIE GÓRNEJ CZĘŚCI



1 - listwa przyłączeniowa
2 - przycisk zapalający palnik
3-4 -instalacja zapalająca

PODŁĄCZENIE DOLNEJ CZĘŚCI



1 - wyłącznik
2 - żarówka piekarnika
3 - listwa przyłączeniowa